

祝賀二〇〇一年香港國際心算數學競賽大會成功

國際珠算數學聯合會日本委員會會長 岩原勝

二〇〇一年香港國際心算數學競賽大會的舉行，本人由衷表示祝賀之忱！最初由日本、韓國、台灣等國發起於1973年籌組的國際性的組織，在各會員國的努力推展與總會會長的指導下，目前已擴大成27個國家加盟的一個國際性組織。國際競賽則每兩年舉辦一次，接著改為每年舉辦一次以來，今年已經第十六屆，國際會議則是第二十八次。我從第一屆起，屆屆率團出席，至感有榮焉！

但願今後不僅年年舉辦國際大賽，更期望能為這有益於人類智慧的國粹，推展而普及至世界各國每個角落而盡全力。

謹由衷祝福大會成功！並祝香港分會以及各國委員會日益興隆！事事如意！

2001年
香港心算國際大會慶祝

No. _____

國際珠算數學聯合會 日本委員會 理事長 岩原 勝
2001年香港心算國際大會の開催心より 慶祝の 申し上げます。
中華民国 大韓民国、日本の27國でスタートした国際 競争大会が今や世界27ヶ國の加盟を得て2001年 總會会長 2001年 張敬漢 先生の指導のもと、毎年世界 各地で大会が開催され、益々盛況に満ちています。
秋の大会は今年も大会は今年も大会の選手は連 年大会に2001年11月21日、今年も大会は10月、 選手は今年も大会に2001年11月21日。
今後大会の開催は、益々世界に普及し、普及は 大会に2001年11月21日。
大会の成功は国際珠算数学聯合會香港分會 始め、各國委員會の協力のおかげで心より感謝申 申し上げます (所長)

國際珠算數學聯合會

珠心算在東南亞概況

-----郭文全

本會自1973年成立以來，在此30多年的歲月裏，始終為發揚東方文化以及普及珠算教育而努力，並以提高下一代的技能，尤其是改造智慧，增強智力為宗旨。並在張理事長傑出與英明的領導，以及本會各國全體同仁，各就各位，默默耕耘，努力創造之下，本會終於在世界二十多個國家拓展出驚人的輝煌成就。

本人乘此機緣向各位簡約報告珠心算在東南亞的概況。珠心算是從1990年代開始由台灣引進，在國珠聯總會不斷地協助之下，如今珠心算已在馬來西亞、菲律賓、印度尼西亞、新加坡及泰國開花結果。在東南亞，珠心算十分被受重視，絕大多數的家長都明白只要能學好珠心算，學童的計算能力、思考力和記憶力等必日益加強，尤其是數學能力更大為提升。在某些國家，政府當局打算先把珠心算列入課外活動項目，然後再列為課內科目，以得到更好的效果，以及使更多學生受益。

由於文化的不同，再加上一個視算盤為古老的高科技時代，當初推展珠心算一事，的確是非常的艱難，不過在本會不斷的以無條件支持，以及在各方面的配合之下，在這次幾年裏我們已看到美麗的遠景，在這裏值得一提的是珠心算老師和研習班人數和次數，珠心算的班數以及學生的人數一直不斷地增加。根據統計，在印尼方面，自97年尾至今，學生人數已有五萬之眾。在去年的檢定試裡，很多老師都考到好成績，大多本土教師(非僑胞)都能考到第三級，本人很希望本會能在今年內把二級以上的應用題盡快翻譯為當國語文，以使到各國本土老師能夠更上一層樓，考到二級、一級甚至段位的水平。

同時本人也很希望在不久的將來，在本會的協助下，珠心算教育並能夠在越南、柬埔寨、寮國或緬甸建立起來。

今天很高興能夠在這裏見到本會來自德國和歐洲的會員國的代表，讓我們以熱烈的掌聲來歡迎他們加入我們國珠聯的大家庭吧！

最後我要謝謝香港主辦當局、理事長、來自各國的代表、家長、老師，以及學生們。但願明年在東南亞見面！

謝謝！

郭文全

**INTERNATIONAL ABACUS ASSOCIATION
INTERNATIONAL ABACUS EDUCATION RESEARCH INSTITUTE COMMISSION
SOUTH EAST ASIA REGION**

Since it was founded in 1973, the International Abacus Association (IAA) has been the mainstay of the development of Abacus Education worldwide. IAA is a non-profit, non-discriminatory organization dedicated to encouraging and promoting the use of Abacus based approach to mental arithmetic in schools. It has become the collective voice of thousands of IAA certified teachers, schools, parents of the IAA children as well as interested friends committed to upholding the IAA philosophy of promoting better education to all children.

May I take this opportunity to report to you the development of Abacus Education in the South East Asian region. Abacus Education/Mental Arithmetic was first introduced from Taiwan way back in the early 1990s. Since then it has been making significant impacts in countries such as Malaysia, Indonesia, Singapore and Thailand. The impacts are so evident that governments in several countries have been considering the idea of including Abacus Education as one of the extra curriculum activities in schools, with the intention of incorporating the program into the main curriculum in the near future.

The pioneering work of introducing Abacus Education in South East Asia, Indonesia in particular, was a seemingly insurmountable task. In the early days, cultural difference hindered the public from understanding the benefits that Abacus Education could bring to their children. Nonetheless, IAA and dedicated teams in the South East Asia worked tirelessly and committed considerable time and patience to educate the people. In barely two years, IAA succeeded in training hundreds of local teachers and establishing centers all over the countries to cater for the needs of thousands of students. To date, IAA has 300 centers and approximately 50,000 students in Indonesia alone.

At this juncture, I am proud to inform you that many teachers have achieved the third Grade in the Abacus Examination. I hope that in the near future they would be able to achieve the second, first and even the Duan Grades when the examination papers are available in their national languages.

It has also been our dream to set up schools in Vietnam, Laos and Burma in the foreseeable future.

Today, I am very pleased to see new representatives from Germany and Australia who have traveled all the way to be with us in this occasion. Ladies and gentlemen, may we welcome them warmly to our IAA family.

Last but not least, may I once again say thank you to IAA Hong Kong for organizing the Annual Competition this year. And to you, delegates of all member countries, parents, teachers and students all over the world, a big thank you for your support. Thank you.

KOAY BOON CHUAN